



EN



M·N·C

HU



M·N·C

HIDDEN EMR® PARKING SENSOR

PRODUCT CODE: 54992A

Thank you for choosing our product! We hope it will be of great service to you for a long time!

This reverse parking radar is a very innovative product. Its installation does not require any demanding or injury-inducing procedure. It is discreet, undetectable but nevertheless works brilliantly. For the installation of the reverse parking stripe, unlike in case of the traditional ultrasonic reversing radars, the bumper does not need to be drilled, this way the varnishing will not be damaged and the device can be easily installed even at home. The reverse parking stripe has a strong self-adhesive layer which would not be dissolved even by heat. This layer needs to be pasted in the inside of the bumper and the control unit needs to be attached to it. The reversing light lamp serves as the power-supply; therefore the sensor is only activated when we reverse.

The technology is based on the principle of electromagnetism: the electromagnetic field is generated by electric and magnetic fields and covers the entirety of space. It evolves behind the car as a result of open oscillating circuit, similarly to the telescoping antenna of traditional radios. If any object entered this field, the internal unit of the reverse parking stripe would indicate the approaching object by loud peeping and beeping, telling us not to continue the reverse parking.

In case you have doubts about the installation of the product, please have it done in a car service!

- innovative, works on the principle of electromagnetism
- the bumper does not need to be drilled
- there is no dead angle due to the continuance of the sensor stripe
- can be easily installed even afterwards
- compatible to any car
- the stripe can be cut to the desired length
- according to one's needs it can be installed in the front or in the side of the car as well
- loud indication (peeping, consistent beeping, whistling) [of approaching object]
- it is unnecessary to cable the entire car

Installation:

- If you feel it necessary, you can remove the bumper in order to gain better access! Clean and degrease the inside of the bumper
- Taking the reverse parking stripe from the box, try to fit it on without pasting it; then cut it to the desired size! In order to avoid the appearance of dead angles you can even turn the stripe towards the side of the bumper, provided the stripe is long enough.
- Paste the stripe on a flat surface, paying attention not to wrinkle it but to keep it straight. In case you have a car with a draw-hook, you need to paste the stripe higher, so that the w-hook would not be in the magnetic field, because that could cause a false alarm.
- Warning! Do not remove the protective band from the adhesive side before use. The band can be removed after the stripe is pasted on the bumper, but it cannot be pasted again!
- Attach the control unit to the plug of the stripe and place it in watertight condition. Make sure that the energy supply of the unit is provided by the reversing light lamp. Make sure the plugs are sealed properly! The red cable should be plugged to the positive side (+) of the vehicle's electricity grid, while the black one to the negative side (-).
- Place the loudspeaker in the desired location (under the back seat, in the boot); it can be fastened by the two-sided adhesive tape also provided in the set. Put the car in reverse gear and ask for help to test the device.

Testing:

1. Check whether the hand brake is on.
2. Turn the key in ignition position II, but do not start the engine
3. Put the car in reversing gear
4. Setting off from afar, approach the car slowly and gradually and pay attention to the sound signals

M·N·C

HIDDEN EMR® PARKING SENSOR

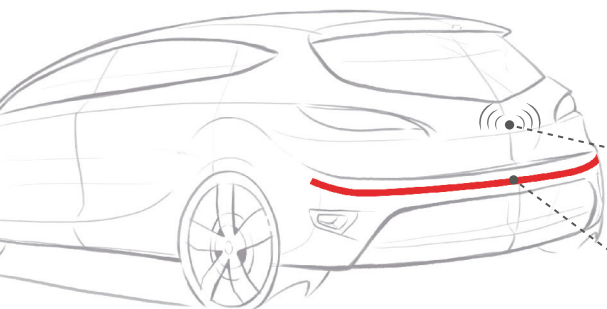
REJTETT EMR® PARKOLÓ SZENZOR

SKRYTÝ EMR® COUVACÍ PÁS

SKRYTÝ EMR® CÚVACÍ PÁS

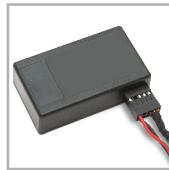
ASISTENT DE PARCARE CU BANDĂ EMR® CAMUFLATĂ

54992A



Alarm Beeper

MR Strip



REJTETT EMR® PARKOLÓ SZENZOR

TERMÉKKÓD: 54992A

Köszönjük, hogy termékünk mellett döntött, reméljük sok örömet leli termékünkben és sokáig fogja megelégedéssel használni.

Ez a tolatóradar rendkívül innovatív termék. Beszerelése nem igényel megerőltető vagy esetleg sérülést okozó beavatkozást. Diszkrét, észrevehetetlen mégis nagyszerűen működik. A tolatószalag telepítéséhez nem kell a lökhárítót megfúrni, úgy mint a hagyományos ultrahangos tolatóradarok esetében, így a fényezés nem sérül. Akár otthoni környezetben is könnyen beszerelhető. A tolatószalag erős öntapadós réteggel rendelkezik, amely hő határa sem oldódik, ezt a lökhárító belső oldalára szükséges ragasztani, majd csatlakoztatni hozzá a vezérlő egységet. Az energiaellátást a tolatólámpa izzójáról oldjuk meg, így csak akkor aktiválódik a szenzor ha tolatunk.

A technológia az elektromágnesesség elvén alapul: Az elektromágneses mező az elektromos és mágneses mezők által létrehozott, a tér teljességét betöltő hatásmező, amely a nyílt rezgőkör hatására az autó mögött alakul ki, hasonlóan dalt a hagyományos rádiók kihúzható antennájá. Ha ebbe a mezőbe bármilyen tárgy kerül a tolatószalag beltéri egysége hangos csipogással, sípólással jelzi a tárgy közeledését és azt, hogy ne tolassunk tovább.

Ha bizonytalan a beszerelést illetően kérjük szakszervizben végeztesse el a telepítést!

- Innovatív, elektromágnesesség elvén működik
- Nem szükséges a lökhárítót megfúrni
- Nincs holttér az érzékelőszalag folytonossága miatt
- Könnyen installálható utólag is
- Kompatibilis bármilyen autóval
- A kívánt hosszúságra vágható a szalag
- Igény szerint akár az autó elejébe, oldalába is telepíthető
- Hangos közelségjelzés (csipogás, sűrű csipogás, sípolás)
- Nem szükséges bekábelezni az egész autót

Telepítés:

- Ha szükségesnek érzi a jobban hozzáférhetőség miatt, vegye le a lökhárítót!
- Tisztítsa meg és zsírtalanítsa a lökhárító belső oldalát
- A dobozban található tolatószalagot ragasztás nélkül próbálja oda, majd vágja a kívánt méretre! A holtterek kialakulásának megakadályozása érdekében akár a lökhárító oldalához is befordíthatja a szalagot ha elég hosszú.
- Ragassza fel a szalagot sík felületre, ügyeljen arra, hogy ne gyűrődjön meg, egyenes legyen! Ha vonóhoroggal rendelkező autója van magasabbra kell helyezni a szalagot, hogy ne lógjon bele a mágneses térbe a vonóhorog, mert téves riasztást okozhat.
- FIGYELEM! A védőszalagot a ragasztás oldalról ne húzza le használat előtt! A szalag a lökhárítóra felragasztás után eltávolítható, de újra nem ragasztható fel!
- Csatlakoztassa a vezérlő egységet a szalag csatlakozójához és helyezze vízmentes helyre. Gondoskodjon az egység energiaellátásáról! Ehhez célszerű a tolatólámpa izzójához csatlakoztatni. Ügyeljen a csatlakozók helyes szigetelésére! Kösse be a piros kábelt az autó elektromos hálózatának (+) pozitív oldalára, míg a fekete kábelt a negatívra (-).
- A hangszórót helyezze a kívánt helyre (hátsó ülés alá, csomagtartóba), a tartozékként kapott kétoldalú ragasztószalaggal rögzítheti.
- Tegye hátrameneti fokozatba az autót és kérjen segítséget a teszteléshez.

Tesztelés:

1. Ellenőrizze, hogy a kézifék be van húzva
2. Fordítsa el a kulcsot „gyújtás II” állapotba, de ne indítsa be a motort
3. Tegye hátrameneti fokozatba az autót
4. Távolról indulva, lassan, fokozatosan közelítsen az autó felé, közben figyelje a hangjelzéseket.



CZ



M·N·C

SKRYTÝ EMR® COUVACÍ PÁS

KÓD PRODUKTU: 54992A

Děkujeme že jste si vybrali náš produkt!

Tento couvací senzor je mimořádně inovační produkt. Instalácia nevyžaduje žádnou namáhavou činnost nebo činnost z způsobující poranění. Je diskretní, neviditelný přesto funguje vynikající. Počas instalace nemusíte vrtat do nárazníku jako při klasických ultrasonických radarech, takto předejdete poškození barvy auta. Jednoduchá instalace iv domácím prostředí. Cuvovací páska má silnou samolepicí vrstvu, která se nerozpouští ani vlivem tepla, je třeba ji nalepit na vnitřní stranu nárazníku, pak připojit řídicí jednotku. Napájení je řešeno z cuvací lampy, senzor se zapne pouze během couvání.

Technologie je založena na elektromagnetismu: Elektromagnetické pole vytvořené pomocí elektrického a magnetického pole, je pole zaplňující celý prostor, které se vytvoří za autem vlivem otevřeného rezonančního obvodu, podobně jako při vytváření antény rádií. Pokud se do tohoto pole dostane jakýkoli předmět vnitřní jednotka začne hlasitě pípat, pískat. Signalizuje přiblížení předmětu a upozorní vás abyste přerušili couvání.

Pokud si nejste jistý / á s instalací, prosím obraťte se na autorizovaný servis!

- Inovativní, elektromagnetický princip
- Není třeba vyvrtat nárazník
- Neexistuje žádný mrtvý úhel kvůli kontinuitě pásu
- Jednoduchá instalace
- Kompatibilní s jakýmkoli autem
- Strihatelny na potřebnou délku
- Podle potřeby ji lze nainstalovat na přední a boční stranu vozidla
- Hlasitá signalizace blížícího se předmětu (pípnutí, husté pípnutí, nepřetržitě pípání)
- Není potřebné použít kabely

Instalace:

- Pokud pocítujete potřebu pro větší dostupnost, odstráňte nárazník.
- Očistěte a odmašťte vnitřní část nárazníku.
- Pásku bez lepení přiložte k nárazníku, potom nastříhejte na potřebnou velikost. Aby se přešlo mrtvým úhlem pásku můžete přelipit i na boční stěnu nárazníku.
- Pásku nalepte na rovný povrch, ujistěte se, že není pokrčená, vyrovnejte ji. Jak má váš automobil těžný hák pásku je potřené umístit vyšše aby hák nezapadal do úhlu pásu.
- POZOR! Pásku po nalepení lze odstranit ale znovu není možné ji nalepit.
- Připojte řídicí jednotku ke konektoru pásy a umístěte ji na místo kde ji nemůže zasáhnout voda. Zabezpečte napájení zařízení z cuvací žárovky. Dbejte na správnou izolaci konektorů!
- Reprodukter umístěte do požadované polohy (pod zadním sedadlem, v zavazadlovém prostoru), připevněte příslušenství pomocí oboustranné lepicí pásy.
- Vložte zpátečku a poproste někoho a pomoc během testování.

Testování:

1. Zkontrolujte zda je ruční brzda zatažená
2. Otočte klíč do pozice II ale nenaštartujte vozidlo
3. Zařadte zpátečku
4. Pomalu, postupně se přibližujte k autu a sledujte zvukovou signalizaci



SK



M·N·C

SKRYTÝ EMR® CÚVACÍ PÁS

KÓD VÝROBKU: 54992A

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt. Dúfame, že náš produkt uspokojí vaše požiadavky, a že ho budete spokojne používať.

Tento cúvací senzor je mimoriadne inovatívny produkt. Inštalácia nevyžaduje žiadnu namáhavú činnosť alebo činnosť z spôsobujúcu poranenie. Je diskretný, neviditeľný napriek tomu funguje vynikajúco. Počas inštalácie nemusíte vrtat do nárazníka ako pri klasických ultrasonických radaroch, takto predídete poškodeniu farby auta. Jednoduchá inštalácia aj v domácom prostredí. Cúvací páska má silnú samolepiacu vrstvu, ktorá sa nerozpúšťa ani vplyvom tepla, je potrebné ju nalepiť na vnútornú stranu nárazníka, potom pripojiť riadiacu jednotku. Napájanie je riešené z cúvacej lampy, senzor sa zapne len počas cúvania.

Technológia je založená na elektromagnetizme: Elektromagnetické pole vytvorené pomocou elektrického a magnetického pola, je pole zaplňajúce celý priestor, ktoré sa vytvorí za autom vplyvom otvoreného rezonančného obvodu, podobne ako pri vytiahnutí antény rádií. Ak sa do tohto pola dostane akýkoľvek predmet vnútorná jednotka začne hlasno pípať, pískat. Signalizuje priblíženie predmetu a upozorní vás aby ste prerušili cúvanie.

Ak si nie ste istý / -á s inštaláciou, prosím obraťte sa na autorizovaný servis!

- Inovatívny, elektromagnetický princíp
- Nie je potrebné vyvrtat nárazník
- Nevytvorí sa mŕtvym uhol kvôli kontinuitě pásika
- Jednoduchá inštalácia
- Kompatibilný s akýmkoľvek vozidlom
- Pásik môžete nastrihať na potrebnú dĺžku
- Podľa potreby ho môžete umiestniť aj na prednú alebo bočnú stranu vozidla
- Hlasná zvuková signalizácia (pípnutie, husté pípanie, pískot)
- Nie je nutné káblovanie auta

Inštalácia:

- Ak pocítujete potrebu pre lepšiu dostupnosť, odstráňte nárazník.
- Odmastite a očistite vnútornú stranu nárazníka.
- Cúvaciu pásku bez lepenia priložte k nárazníku, potom nastrihajte na potrebnú dĺžku! Aby ste zabránili mŕtvym uhlom, môžete dokonca otočiť pásik na bok nárazníka, ak je dostatočne dlhý.
- Prilepte pásik na rovný plochu, dbajte na to aby sa pásik napokrčil. Pásik musí byť rovný! Ak máte na aute ťažný hák, pásik je potrebné nalepiť vyššie aby hák neprevišal do magnetického pola, pretože môže spôsobit falošny poplach.
- UPOZORNENIE! Pred použitím nestrhajte ochrannú pásku. Po nalanení pasik na nárazník môžete odstrániť ochrannú pásku, ale znovu sa nedá nalepiť.
- Pripojte riadiacu jednotku na pásik a uložte na suché miesto. Zabezpečte napájanie zariadenia! Odporúča sa pripojiť na žiarovku cúvacej lampy. Dbajte na izoláciu! Pripojte červený kábel ku kladnej (+) strane elektrickej siete vozidla, čierny kábel pripojte k zápornej (-) strane.
- Reprodukter umiestnite na vyhovujúce miesto (pod zadné sedadlo, do kufrá), upevnite pomocou obojstrannej lepiacej pásy. Dbajte na izoláciu balenia.
- Zařadte spiatocku a poproste niekoho aby Vám pomohol v testovaní.

Testovanie:

1. Skontrolujte či je ručná brzda zatiahnutá
2. Otočte klúč do pozície II ale nenaštartujte vozidlo
3. Zařadte spiatocku
4. Pomaly, postupne sa přibližujte k autu a sledujte zvukovou signalizaci



RO



M·N·C

ASISTENT DE PARCARE CU BANDĂ EMR® CAMUFLATĂ

COD: 54992A

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru în speranța că Vă va oferi satisfacție deplină timp îndelungat.

Este un produs deosebit de inovativ. Instalarea nu necesită manoperă importantă și nu aduce modificări remanente vehiculului. Deși este invizibil, funcționează extrem de eficient. Pt. instalarea senzorului de parcare nu mai este necesară găurirea barei de protecție sau a spoilerului – ca și în cazul variantelor cu ultrasunete. Instalarea se poate executa și în condiții casnice. Banda-senzor este prevăzută pe verso cu un strat autoadeziv foarte puternic, care nu cedează nici sub influența căldurii. Instalarea benzii se face pe dosul spoilerului după care se realizează conexiunea cu unitatea centrală. Alimentarea se face de la becul de marșarier, astfel dispozitivul se activează numai la mersul în marșarier.

Funcționarea este pe bază de unde electromagnetice: Câmpul electromagnetic creat în spatele vehiculului este generat asemenea unui circuit rezonant deschis asemănător cu antena radio obișnuită. Dacă în acest câmp intervine vreun obiect acesta produce un dezacord în circuit care este detectat de unitatea centrală care va semnaliza cu un semnal acustic conducătorului, atenționându-l asupra obstacolului.

Dați nu stăpâniți operațiile de instalare, în caz de dubii se recomandă apelarea la un specialist!

- Funcționare inovativă bazată pe unde electromagnetice
- Nu necesită perforarea spoilerului
- Nu există câmp mort datorită continuității câmpului electromagnetic
- Instalare ulterioară ușoară
- Compatibil cu orice vehicul
- Banda senzor este debitabilă la orice lungime
- Se poate instala și în fața sau pe partea laterală a vehiculului
- Semnalizare acustică
- Nu este necesară cablarea întregului vehicul

Instalare:

- Dacă este necesar, demontați spoilerul de pe vehicul
- Curățați și degresați partea interioară a spoilerului
- Potrivii banda-senzor la locația dorită, fără însă a îndepărta protectorul de pe autoadeziv. Pt. a evita zonele moarte, se recomandă potrivirea benzii și pe curbura de la capătul barei.
- Lipiți banda în linie dreaptă pe suprafața dorită, evitând sifonarea acesteia. Dacă dispuneți de cârlig de ancorare, montarea se va face deasupra acestuia- pt. a evita semnalele false provocate de cârlig.
- ATENȚIE! Înainte de utilizare Nu îndepărtați folia protectoare de pe bandă. Banda se poate îndepărta ulterior, dar nu se mai poate realiza încă o dată.
- Conectați banda la unitatea centrală pe care o așezați în poziție orizontală și realizați alimentarea sistemului. Se recomandă alimentarea de la becul de marșarier, ținând cont de polaritatea și de izolația electrică corectă. Roșu (+) Negru (-)
- Amplasați difuzorul într-un loc adecvat(sub bancheta spate, portbagaj, etc) folosindu-vă de banda dublu-adezivă din dotare.
- Cuplați vehiculul în treapta de marșarier și apelați la un ajutor pt. efectuarea testului de funcționare.

Testarea sistemului:

1. Frâna de mână să fie trasă
2. Rotiți cheia în poziția ON, fără însă a demara motorul
3. Cuplați în treapta de marșarier
4. Pornind de la distanță, apropiați-vă lent de mașină, urmărind momentul apariției semnalului acustic.

